

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 861/2007

ze dne 11. července 2007,

kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 61 písm. c) a článek 67 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství si stanovilo za cíl zachovávat a rozvíjet prostor svobody, bezpečnosti a práva, ve kterém je zajištěn volný pohyb osob. Pro postupné vytváření tohoto prostoru přijímá Společenství mimo jiné opatření v oblasti soudní spolupráce v občanských věcech s mezinárodním prvkem, která jsou nutná k řádnému fungování vnitřního trhu.
- (2) Podle čl. 65 písm. c) Smlouvy mají taková opatření zahrnovat odstraňování překážek řádného průběhu občanskoprávních řízení, popřípadě podporou slučitelnosti úprav občanskoprávních řízení v členských státech.
- (3) V tomto ohledu již Společenství přijalo mezi jinými opatřeními i nařízení Rady (ES) č. 1348/2000 ze dne 29. května 2000 o doručování soudních a mimosoudních

písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech ⁽³⁾, nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽⁴⁾, rozhodnutí Rady 2001/470/ES ze dne 28. května 2001 o vytvoření Evropské soudní sítě pro občanské a obchodní věci ⁽⁵⁾, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se zavádí evropský exekuční titul pro nesporné nároky ⁽⁶⁾, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu ⁽⁷⁾.

- (4) Evropská rada na zasedání v Tampere ve dnech 15. a 16. října 1999 vyzvala Radu a Komisi, aby stanovily společná procesní pravidla pro zjednodušené a urychlené řešení přeshraničních soudních sporů týkajících se drobných spotřebitelských a obchodních nároků.
- (5) Dne 30. listopadu 2000 přijala Rada společný program Komise a Rady o opatřeních k provádění zásady vzájemného uznávání rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽⁸⁾. Program se týká zjednodušení a urychlení řešení přeshraničních soudních sporů týkajících se drobných nároků. Toto bylo převzato Haagským programem ⁽⁹⁾ přijatým Evropskou radou dne 5. listopadu 2004, který vyzývá k další aktivní práci na drobných nárocích.

⁽³⁾ Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 37.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 12, 16.1.2001, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 174, 27.6.2001, s. 25.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 15. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1869/2005 (Úř. věst. L 300, 17.11.2005, s. 6).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 399, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 12, 15.1.2001, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. C 53, 3.3.2005, s. 1.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 88, 11.4.2006, s. 61.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 14. prosince 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2007.

- (6) Dne 20. prosince 2002 přijala Komise zelenou knihu o řízení o evropském platebním rozkazu a opatřeních ke zjednodušení a urychlení řízení o sporech týkajících se drobných pohledávek. Na základě zelené knihy proběhly konzultace o opatřeních ke zjednodušení a urychlení řízení o sporech týkajících se drobných nároků.
- (7) Mnoho členských států zavedlo zjednodušené občansko-právní řízení pro drobné nároky, neboť náklady, časová náročnost a další obtíže související se soudním řízením nejsou vždy úměrné hodnotě nároku. V přeshraničních případech jsou překážky rychlého vydání rozhodnutí s nízkými náklady ještě zvýrazněny. Je tedy nezbytné zavést evropské řízení o drobných nárocích. Cílem tohoto řízení by měl být zjednodušený přístup ke spravedlnosti. Narušení hospodářské soutěže na vnitřním trhu, které je důsledkem nerovnováhy ve fungování procesních prostředků, které mají věřitelé v různých členských státech k dispozici, vede k potřebě takové právní úpravy Společenství, která věřitelům i dlužníkům zaručí v celé Evropské unii rovné podmínky. Při rozhodování o nákladech projednávání žaloby v rámci evropského řízení o drobných nárocích by měly být zohledněny zásady jednoduchosti, rychlosti a přiměřenosti. Jednotlivé položky těchto nákladů by se vhodným způsobem měly zveřejnit a způsob rozhodování o nich by měl být průhledný.
- (8) Evropské řízení o drobných nárocích by mělo zjednodušit a urychlit řízení o sporech týkajících se drobných nároků v přeshraničních případech a snížit náklady na ně, a to tím, že vedle možností existujících v rámci práva členských států, jež zůstanou nedotčeny, nabídně další volitelný nástroj. Toto nařízení by mělo rovněž zjednodušit uznání a výkon rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jiném členském státě.
- (9) Toto nařízení podporuje základní práva a zohledňuje zejména zásady, které uznává Listina základních práv Evropské unie. Soud by měl ctít právo na spravedlivý proces a rovněž zásadu sporného řízení, zejména rozhoduje-li o nezbytnosti ústního jednání a o způsobu a rozsahu potřebného dokazování.
- (10) V zájmu zjednodušení výpočtu hodnoty nároku by neměly být brány v úvahu žádné úroky, náklady ani výlohy. Tím by neměla být dotčena ani pravomoc soudu tyto ve svém rozhodnutí přiznat, ani vnitrostátní pravidla pro výpočet výše úroku.
- (11) Pro usnadnění zahájení evropského řízení o drobných nárocích by měl žalobce podat návrh vyplněním vzorového žalobního formuláře a jeho podáním u soudu.
- Žalobní formulář by měl být podáván pouze u příslušného soudu.
- (12) Žalobní formulář by měl být případně doplněn o příslušné podpůrné doklady. To však žalobci nebrání v tom, aby v průběhu řízení případně předložil další důkazy. Stejná zásada by měla platit i pro odpověď žalovaného.
- (13) Význam pojmů „zjevně neopodstatněný“ v souvislosti s odmítnutím nároku a „nepřípustný“ v souvislosti s odmítnutím žaloby by se měl posuzovat v souladu s vnitrostátními právními předpisy.
- (14) Evropské řízení o drobných nárocích by mělo být písemným řízením, ledaže soud pokládá nařízení ústního jednání za nutné nebo o jeho nařízení požádá některá ze stran. Soud může takovou žádost zamítnout. Takové zamítnutí nesmí být samostatně napadnutelné.
- (15) Zastoupení stran advokátem nebo jiným odborníkem v oboru práva by nemělo být povinné.
- (16) Ve smyslu čl. 6 odst. 3 nařízení (ES) č. 44/2001 by se měl pojem „vzájemný nárok“ či „vzájemná žaloba“ vykládat jako týkající se stejné smlouvy či stejné skutečnosti jako původní nárok. Pro vzájemné nároky by se měly použít obdobně články 2 a 4 a čl. 5 odst. 3, 4 a 5.
- (17) V případech, kdy žalovaný uplatní během řízení právo na započtení, by se takový nárok neměl považovat za vzájemný nárok ve smyslu tohoto nařízení. Žalovaný by tedy za účelem uplatnění tohoto práva neměl mít povinnost použít vzorový formulář A uvedený v příloze I.
- (18) Pro účely článku 6 je přijímajícím členským státem ten členský stát, v němž má být provedeno doručení nebo kam má být dokument odeslán. Za účelem snížení nákladů a časové náročnosti by se měly písemnosti doručovat stranám přednostně poštou s potvrzením o přijetí s uvedením data přijetí.
- (19) Strana může odmítnout přijmout dokument v okamžiku doručení nebo jej vrátit do jednoho týdne, pokud není vyhotoven v úředním jazyku členského státu určení (nebo má-li dotyčný členský stát více úředních jazyků, v úředním jazyce či jednom z úředních jazyků místa, v němž má být provedeno doručení nebo kam má být dokument odeslán) či v jazyku, kterému adresát rozumí, nebo pokud k němu není překlad do takového jazyka přiložen.

- (20) Členské státy by měly v souvislosti s ústním jednáním a dokazováním podporovat používání moderních komunikačních technologií, jestliže to umožňují vnitrostátní právní předpisy členského státu, v němž se soud nachází. Soud by měl používat nejjednodušší a nejméně nákladné způsoby dokazování.
- (21) Praktická pomoc, která má být stranám poskytnuta, by měla zahrnovat technické informace týkající se dostupnosti a vyplňování formulářů.
- (22) V souladu s vnitrostátními právními předpisy mohou informace o procesních otázkách podávat rovněž zaměstnanci soudu.
- (23) Jelikož cílem tohoto nařízení je zjednodušit a urychlit řízení o sporech týkajících se drobných nároků v přeshraničních případech, měl by soud jednat co nejdříve i v případech, kdy toto nařízení nestanoví pro určitou fázi řízení žádnou lhůtu.
- (24) Pro účely výpočtu lhůt podle tohoto nařízení by se mělo použít nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ze dne 3. června 1971, kterým se určují pravidla pro lhůty, data a termíny ⁽¹⁾.
- (25) S cílem urychlit vymáhání drobných nároků by mělo být rozhodnutí vykonatelné bez ohledu na jakýkoli možný opravný prostředek a aniž je to podmíněno složením jistoty, pokud toto nařízení nestanoví jinak.
- (26) Jakýkoli odkaz na opravné prostředky v tomto nařízení by měl zahrnovat veškeré opravné prostředky, které jsou dostupné podle vnitrostátního práva.
- (27) Soud musí být obsazen osobou oprávněnou k výkonu funkce soudce podle vnitrostátního práva.
- (28) Při každém stanovení lhůty soudem by dotčená strana měla být informována o důsledcích jejího zmeškání.
- (29) Strana, která neměla úspěch ve věci, by měla nést náklady řízení. O nákladech řízení by mělo být rozhodováno podle vnitrostátního práva. V zájmu jednoduchosti a hospodárnosti by měl soud nařídit, že strana, které neměla úspěch ve věci, musí nahradit pouze náklady řízení, včetně například veškerých nákladů vzniklých v důsledku toho, že druhá strana byla zastupována advokátem nebo jiným odborníkem z oboru práva, nebo veškerých nákladů na doručení nebo překlad písemností, které jsou přiměřené ve vztahu k hodnotě nároku nebo které byly nezbytné.
- (30) Pro usnadnění uznání a výkonu by mělo být rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jednom členském státě uznáno a vykonáno v jiném členském státě, aniž je nutné prohlášení vykonatelnosti a bez možnosti napadnout jeho uznání.
- (31) Měly by být stanoveny minimální normy pro přezkum rozhodnutí v situacích, kdy žalovaný nemohl nárok popřít.
- (32) V zájmu jednoduchosti a hospodárnosti nemusí mít strana, která výkon požaduje, v členském státě výkonu pověřeného zástupce ani poštovní adresu, kromě orgánů příslušných pro vykonávací řízení v souladu s vnitrostátním právem tohoto členského státu.
- (33) Kapitola III tohoto nařízení by se měla použít také na rozhodnutí o nákladech a výdajích vydané soudními úředníky na základě rozhodnutí vydaného v rámci řízení stanoveného tímto nařízením.
- (34) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽²⁾.
- (35) Zejména je třeba zmocnit Komisi k přijetí opatření nezbytných k aktualizaci nebo technickým změnám formulářů uvedených v přílohách. Jelikož uvedená opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení nebo doplnit toto nařízení o nové jiné než podstatné prvky, měla by být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.
- (36) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž zavedení řízení ke zjednodušení a urychlení řízení o sporech týkajících se drobných nároků v přeshraničních případech a ke snížení nákladů na ně, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jich může být z důvodu rozsahu a účinků tohoto nařízení lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení těchto cílů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

- (37) V souladu s článkem 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství, oznámily Spojené království a Irsko své přání účastnit se přijímání a používání tohoto nařízení.
- (38) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko přijímání tohoto nařízení neúčastní, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A OBLAST PŮSOBNOSTI

Článek 1

Předmět

Toto nařízení zavádí evropské řízení o drobných nárocích, jehož cílem je zjednodušit a urychlit řízení o sporech týkajících se drobných nároků v přeshraničních případech a snížit náklady na ně. Evropské řízení o drobných nárocích je stranám sporu k dispozici jako alternativa k řízení upravenému právními předpisy členských států.

Toto nařízení rovněž ruší mezitímní řízení nezbytná k tomu, aby rozhodnutí vydaná v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jednom členském státě mohla být uznána a vykonána v jiném členském státě.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Toto nařízení se vztahuje na občanské a obchodní věci v přeshraničních případech, bez ohledu na povahu soudu, jestliže hodnota nároku bez navýšení o úroky, náklady a výlohy nepřesahuje v době doručení žalobního formuláře k příslušnému soudu částku 2 000 EUR. Nevztahuje se zejména na daňové, celní či správní věci ani na odpovědnost státu za jednání a opominutí při výkonu státní moci (*acta iure imperii*).

2. Toto nařízení se nevztahuje na věci týkající se:

- a) osobního stavu nebo způsobilosti fyzických osob k právům a právním úkonům;

- b) majetkových práv vyplývajících z manželských vztahů, vyživovací povinnosti, závětí a dědictví;
- c) úpadků a vyrovnání a podobných řízení;
- d) sociálního zabezpečení;
- e) rozhodčího řízení;
- f) pracovního práva;
- g) nájmu nemovitostí s výjimkou žalob týkajících se peněžitých nároků nebo
- h) porušení práv na ochranu soukromí a osobnostních práv, včetně pomluvy.

3. Pro účely tohoto nařízení se „členským státem“ rozumějí členské státy s výjimkou Dánska.

Článek 3

Přeshraniční případy

1. Pro účely tohoto nařízení se přeshraničním případem rozumí případ, ve kterém má alespoň jedna ze stran bydliště nebo místo obvyklého pobytu v jiném členském státě, než je členský stát soudu, u něhož byla podána žaloba.

2. Bydliště se určí podle článků 59 a 60 nařízení (ES) č. 44/2001.

3. Rozhodujícím okamžikem pro určení, zda se jedná o přeshraniční případ, je datum obdržení žalobního formuláře příslušným soudem.

KAPITOLA II

EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH

Článek 4

Zahájení řízení

1. Žalobce zahájí evropské řízení o drobných nárocích vyplněním vzorového formuláře A uvedeného v příloze I a jeho podáním přímo u příslušného soudu nebo zasláním poštou nebo pomocí jiných komunikačních prostředků, jako je fax nebo elektronická pošta, které přijímá členský stát, v němž se řízení zahájí. Žalobní formulář obsahuje popis důkazních prostředků na podporu nároku a jsou k němu případně přiloženy příslušné podporné doklady.

2. Členské státy uvědomí Komisi o tom, které komunikační prostředky jsou pro ně přijatelné. Komise tyto informace zveřejní.

3. Nespadá-li nárok do oblasti působnosti tohoto nařízení, soud o tom vyrozumí žalobce. Pokud žalobce žalobu nevezme zpět, projedná ji soud podle procesního práva členského státu, v němž řízení probíhá.

4. Nejsou-li podle názoru soudu informace poskytnuté žalobcem přiměřené nebo dostatečně jasné nebo není-li žalobní formulář řádně vyplněn, umožní soud, pokud tento nárok není zjevně neopodstatněný nebo žaloba nepřijatelná, žalobci tento formulář doplnit nebo opravit, popřípadě poskytnout doplňující informace nebo doklady nebo vzít žalobu zpět, a to ve lhůtě, kterou stanoví. Soud k tomu použije vzorový formulář B uvedený v příloze II.

Pokud je nárok zjevně neopodstatněný nebo žaloba nepřijatelná nebo pokud žalobce nedoplní či neopraví žalobní formulář ve stanovené lhůtě, návrh se odmítne.

5. Členské státy zajistí, aby byl žalobní formulář k dispozici u všech soudů, u nichž může být zahájeno evropské řízení o drobných nárocích.

Článek 5

Průběh řízení

1. Evropské řízení o drobných nárocích je písemným řízením. Soud nařídí ústní jednání, pokud to pokládá za nutné nebo pokud o to některá ze stran požádá. Soud může takovou žádost zamítnout, má-li za to, že vzhledem k okolnostem případu je možné zajistit spravedlivý průběh řízení zjevně i bez ústního jednání. Zamítnutí se písemně zdůvodní. Zamítnutí není samostatně napadnutelné.

2. Po obdržení řádně vyplněného žalobního formuláře vyplní soud část I vzorového odpovědního formuláře C uvedeného v příloze III.

Kopie žalobního formuláře a případných podpůrných dokladů se spolu s takto vyplněným odpovědním formulářem doručí žalovanému v souladu s článkem 13. Tyto písemnosti se odešlou do 14 dnů od obdržení řádně vyplněného žalobního formuláře.

3. Žalovaný odpoví do 30 dnů od doručení žalobního a odpovědního formuláře tak, že vyplní část II vzorového odpovědního formuláře C a zašle jej spolu s případnými příslušnými podpůrnými doklady zpět příslušnému soudu, popřípadě jakýmkoli jiným vhodným způsobem bez použití uvedeného odpovědního formuláře.

4. Do 14 dnů od obdržení odpovědi žalovaného zašle soud žalobci kopii tohoto vyjádření spolu s případnými příslušnými podpůrnými doklady.

5. Pokud žalovaný ve své odpovědi tvrdí, že hodnota nepeněžitého nároku překračuje částku stanovenou v čl. 2 odst. 1, rozhodne soud do 30 dnů od odeslání odpovědi žalobci, zda nárok spadá do oblasti působnosti tohoto nařízení. Toto rozhodnutí není samostatně napadnutelné.

6. Jakákoliv vzájemná žaloba, která se předloží na vzorovém formuláři A, a případné příslušné podpůrné doklady se žalobci doručí v souladu s článkem 13. Tyto písemnosti se odešlou do 14 dnů po jejich obdržení.

Žalobce na případnou vzájemnou žalobu odpoví do 30 dnů od doručení.

7. Přesahuje-li vzájemný nárok částku stanovenou v čl. 2 odst. 1, neprojedná se žaloba a vzájemná žaloba v rámci evropského řízení o drobných nárocích, nýbrž podle procesního práva členského státu, v němž řízení probíhá.

Články 2 a 4 a odstavce 3, 4 a 5 tohoto článku se použijí obdobně i pro vzájemné nároky.

Článek 6

Jazyky

1. Žalobní formulář, odpověď, případná vzájemná žaloba, odpověď na takovou vzájemnou žalobu a popis příslušných podpůrných dokladů se předkládají v jazyce či v jednom z jazyků soudu.

2. Je-li soudu předložen další dokument v jiném jazyce, než ve kterém probíhá řízení, může soud požadovat překlad tohoto dokumentu, pouze je-li to nezbytné pro vydání rozhodnutí.

3. Odmítá-li strana přijetí dokumentu, protože tento dokument není vyhotoven:

a) v úředním jazyce přijímajícího členského státu, nebo je-li v daném členském státě více úředních jazyků, v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa, v němž má být provedeno doručení nebo kam má být dokument odeslán, nebo

b) v jazyce, kterému adresát rozumí,

vyrozumí soud o této skutečnosti druhou stranu s cílem, aby tato strana poskytla překlad dokumentu.

Článek 7

Ukončení řízení

1. Do 30 dnů od obdržení odpovědi žalovaného nebo žalobce ve lhůtě stanovené v čl. 5 odst. 3 nebo 6 vydá soud rozhodnutí nebo
 - a) si vyžádá od stran ve stanovené lhůtě nepřesahující 30 dnů další informace týkající se nároku;
 - b) provede dokazování podle článku 9 nebo
 - c) předvolá strany k ústnímu jednání, které se koná do 30 dnů od předvolání.
2. Soud vydá rozhodnutí buď do 30 dnů od ústního jednání nebo po obdržení všech informací nezbytných pro vydání rozhodnutí. Rozhodnutí se doručí stranám v souladu s článkem 13.
3. Neobdrží-li soud od příslušné strany odpověď ve lhůtě stanovené v čl. 5 odst. 3 nebo 6, vydá rozhodnutí o nároku nebo vzájemném nároku.

Článek 8

Ústní jednání

Soud může vést ústní jednání prostřednictvím videokonference nebo pomocí jiných komunikačních technologií, pokud jsou k dispozici nezbytné technické prostředky.

Článek 9

Dokazování

1. Soud určí způsob a rozsah dokazování, které je nezbytné pro vydání jeho rozhodnutí, v rámci platných pravidel přípustnosti důkazů. Soud může připustit dokazování prostřednictvím písemných výpovědí svědků, znalců nebo stran. Dále může připustit dokazování prostřednictvím videokonference nebo jiných komunikačních technologií, pokud jsou k dispozici nezbytné technické prostředky.
2. Soud může provést důkaz znaleckým posudkem nebo výpovědí svědků, pouze je-li to nutné pro vydání rozhodnutí. Soud přitom vezme v úvahu náklady.
3. Soud použije nejjednodušší a nejméně náročný způsob dokazování.

Článek 10

Zastupování stran

Zastoupení advokátem nebo jiným odborníkem v oboru práva není povinné.

Článek 11

Poskytování pomoci stranám

Členské státy zajistí, aby se stranám při vyplňování formulářů dostalo praktické pomoci.

Článek 12

Úloha soudu

1. Soud stranám neukládá povinnost provést právní posouzení nároku.
2. Je-li to nezbytné, vyrozumí soud strany sporu o procesních otázkách.
3. Je-li to vhodné, snaží se soud o dosažení smíru mezi stranami.

Článek 13

Doručování písemností

1. Písemnosti se doručují poštou s potvrzením o přijetí s uvedením data přijetí.
2. Pokud není možné provést doručení v souladu s odstavcem 1, lze je provést jedním ze způsobů uvedených v článcích 13 a 14 nařízení (ES) č. 805/2004.

Článek 14

Lhůty

1. Pokud soud stanoví lhůtu, musí být dotčená strana informována o důsledcích jejího zmeškání.
2. Vyžaduje-li to ochrana práv stran, může soud za výjimečných okolností prodloužit lhůty stanovené v čl. 4 odst. 4, čl. 5 odst. 3 a 6 a čl. 7 odst. 1.
3. Pokud soud za výjimečných okolností nemůže dodržet lhůty stanovené v čl. 5 odst. 2 až 6 a v článku 7, přijme opatření vyžadovaná těmito ustanoveními co nejdříve.

Článek 15

Vykonatelnost rozhodnutí

1. Rozhodnutí je vykonatelné bez ohledu na jakýkoli možný opravný prostředek. Složení jistoty se nevyžaduje.
2. Článek 23 se použije rovněž v případech, kdy má být rozhodnutí vykonáno v tom členském státě, ve kterém bylo vydáno.

Článek 16

Náklady

Náklady řízení nese strana, která neměla úspěch ve věci. Soud však straně, která měla úspěch ve věci, nepřiznává náhradu nákladů v rozsahu, v němž nebyly nutně vynaložené nebo nebyly přiměřené ve vztahu k nároku.

Článek 17

Opravné prostředky

1. Členské státy informují Komisi o tom, zda jejich procesní právo připouští proti rozhodnutí vydanému v rámci evropského řízení o drobných nárocích opravné prostředky, a o lhůtě, v níž musí být tyto opravné prostředky uplatněny. Komise tuto informaci zveřejní.

2. Článek 16 se použije pro jakýkoli opravný prostředek.

Článek 18

Minimální normy pro přezkum rozhodnutí

1. Žalovaný má právo požádat o přezkum rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích u příslušného soudu členského státu, v němž bylo rozhodnutí vydáno, jestliže:

- a) i) žalobní formulář nebo předvolání k ústnímu jednání byly doručeny způsobem bez dokladu o přijetí žalovaným osobně podle článku 14 nařízení (ES) č. 805/2004 a
 - ii) doručení nebylo skutečně dostatečně včas, aby mohl připravit svou obhajobu, a to bez jakéhokoli zavinění z jeho strany,
- nebo
- b) žalovaný nemohl popřít nárok z důvodu vyšší moci nebo mimořádných okolností, které nezavinil,

pokud v obou případech jedná neprodleně.

2. Odmítne-li soud přezkum s odůvodněním, že není splněn žádný z důvodů uvedených v odstavci 1, zůstává rozhodnutí v platnosti.

Pokud soud rozhodne, že přezkum je oprávněný na základě některého z důvodů uvedených v odstavci 1, je rozhodnutí vydané v evropském řízení o drobných nárocích od počátku neplatné.

Článek 19

Použitelné procesní právo

Nestanoví-li toto nařízení jinak, řídí se evropské řízení o drobných nárocích procesním právem členského státu, v němž řízení probíhá.

KAPITOLA III

UZNÁNÍ A VÝKON ROZHODNUTÍ V JINÉM ČLENSKÉM STÁTĚ

Článek 20

Uznání a výkon rozhodnutí

1. Rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jednom členském státě se uzná a vykoná v jiném členském státě, aniž je nutné prohlášení vykonatelnosti a bez možnosti napadnout jeho uznání.

2. Soud vyhotoví na žádost některé ze stran osvědčení o rozhodnutí vydaném v rámci evropského řízení o drobných nárocích na vzorovém formuláři D uvedeném v příloze IV, a to bez dalších nákladů.

Článek 21

Vykonávací řízení

1. Aniž jsou dotčena ustanovení této kapitoly, řídí se vykonávací řízení právem členského státu výkonu.

Rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích se vykonává za stejných podmínek jako rozhodnutí vydané v členském státě výkonu.

2. Strana, která žádá o výkon rozhodnutí, předloží:

- a) kopii rozhodnutí, které splňuje podmínky nezbytné pro ověření jeho pravosti, a
- b) kopii osvědčení uvedeného v čl. 20 odst. 2 a v případě potřeby jeho překlad do úředního jazyka členského státu výkonu, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků soudního řízení v místě, kde se o výkon usiluje, v souladu s právními předpisy tohoto členského státu, anebo do jiného jazyka, který členský stát výkonu označil za přijatelný. Každý členský stát může označit úřední jazyk či jazyky orgánů Evropské unie, které nejsou jeho úředními jazyky a které jsou pro něj v případě evropského řízení o drobných nárocích přijatelné. Překlad obsahu formuláře D musí být vyhotoven osobou k tomu oprávněnou v jednom z členských států.

3. Od strany, která žádá o výkon rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jiném členském státě, se nesmí požadovat, aby měla:

- a) pověřeného zástupce nebo
- b) poštovní adresu

v členském státě výkonu, kromě orgánů příslušných pro vykonávací řízení.

4. Od strany, která v jednom členském státě žádá o výkon rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jiném členském státě, se nesmí z důvodu, že je cizím státním příslušníkem nebo že nemá bydliště ani nepobývá v členském státě výkonu, požadovat složení jistoty, kauce či vkladu, ať už je jejich označení jakékoli.

Článek 22

Zamítnutí výkonu

1. Výkon je na návrh osoby, proti níž je požadován, příslušným soudem v členském státě výkonu zamítnut, jestliže je rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích neslučitelné s dřívějším rozhodnutím vydaným v kterémkoli členském státě nebo ve třetí zemi, pokud:

- a) se dřívější rozhodnutí týkalo téže věci mezi stejnými stranami;
- b) dřívější rozhodnutí bylo vydáno v členském státě výkonu nebo splňuje podmínky nezbytné pro jeho uznání v členském státě výkonu a
- c) proti neslučitelnosti nebyla a nemohla být vznesena námitka při soudním řízení v členském státě, v němž bylo rozhodnutí v rámci evropského řízení o drobných nárocích vydáno.

2. V žádném případě nesmí být v členském státě výkonu rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích přezkoumáváno ve věci samé.

Článek 23

Zastavení nebo omezení výkonu

Pokud strana napadla rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích nebo trvá možnost takového napadení či pokud strana žádá o přezkum ve smyslu článku 18, může příslušný soud nebo orgán v členském státě výkonu na návrh strany, proti níž je výkon požadován:

- a) omezit vykonávací řízení na ochranná opatření;
- b) podmínit výkon složením jistoty, kterou sám určí, nebo
- c) za výjimečných okolností vykonávací řízení zastavit.

KAPITOLA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 24

Informace

Členské státy spolupracují, aby poskytly veřejnosti a odborným kruhům informace o evropském řízení o drobných nárocích, včetně informací o nákladech, a to zejména prostřednictvím Evropské soudní sítě pro občanské a obchodní věci zřízené rozhodnutím 2001/470/ES.

Článek 25

Informace týkající se soudní příslušnosti, komunikačních prostředků a opravných prostředků

1. Do 1. ledna 2008 členské státy oznámí Komisi:

- a) soudy, které jsou příslušné vydávat rozhodnutí v rámci evropského řízení o drobných nárocích;
- b) komunikační prostředky přijatelné pro účely evropského řízení o drobných nárocích, které jsou soudům podle čl. 4 odst. 1 k dispozici;
- c) zda jejich procesní právo připouští opravné prostředky podle článku 17 a u kterého soudu mohou být podány;
- d) jazyky přijatelné podle čl. 21 odst. 2 písm. b) a
- e) orgány příslušné pro výkon a orgány příslušné pro účely článku 23.

Členské státy oznámí Komisi jakékoli další změny těchto informací.

2. Komise zveřejní informace oznámené podle odstavce 1 v *Úředním věstníku Evropské unie* i jinými vhodnými prostředky.

Článek 26

Prováděcí opatření

Opatření určená ke změně jiných než podstatných prvků tohoto nařízení, včetně jeho doplnění, týkající se aktualizací nebo technických úprav formulářů v přílohách se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 27 odst. 2.

Článek 27**Výbor**

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 28**Přezkum**

Do 1. ledna 2014 Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru podrobnou zprávu přezkoumávající fungování evropského řízení o drobných nárocích, včetně omezení hodnoty nároku uvedeného v čl. 2 odst. 1. Zpráva bude obsahovat hodnocení fungování tohoto řízení i rozšířené hodnocení jeho dopadu pro každý členský stát.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

Ve Štrasburku dne 11. července 2007.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za tímto účelem a aby bylo zajištěno, že jsou řádně zohledněny osvědčené postupy v Evropské unii a že odrážejí zásady zlepšování právní úpravy, poskytnou členské státy Komisi informace týkající se přeshraničního fungování evropského řízení o drobných nárocích. Tyto informace zahrnou soudní poplatky, délku trvání řízení, účinnost, snadnost používání a vnitřní řízení o drobných nárocích v členských státech.

Zpráva Komise bude případně doplněna o návrhy změn.

Článek 29**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2009, s výjimkou článku 25, který se použije ode dne 1. ledna 2008.

Za Radu
předseda
M. LOBO ANTUNES

PŘÍLOHA I

**EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH
FORMULÁŘ A
ŽALOBNÍ FORMULÁŘ**

(Čl. 4 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

Spisová značka (*):
Soud obdržel dne ____/____/____ (*)
(*) Vyplní soud.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

PŘEČTĚTE SI PROŠÍM POKYNY NA ZAČÁTKU KAŽDÉHO ODDÍLU – USNADNÍ VÁM VYPLNĚNÍ FORMULÁŘE.

Jazyk

Vyplňte formulář v jazyce soudu, jemuž svůj návrh zasíláte. Formulář je k dispozici na internetových stránkách Evropského soudního atlasu http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm ve všech úředních jazycích orgánů Evropské unie. To Vám může pomoci při vyplňování formuláře v požadovaném jazyce.

Podpůrné doklady

K tomuto formuláři by případně měly být přiloženy příslušné podpůrné doklady. To Vám však nebrání předložit případné další důkazy během řízení.

Kopie žalobního formuláře a případných podpůrných dokladů bude doručena žalovanému. Žalovaný bude mít možnost odpovědět.

1. Soud

V tomto oddílu se uvádí soud, u kterého podáváte žalobu. Při výběru soudu je třeba zohlednit důvody soudní příslušnosti. V oddílu 4 naleznete neúplný výčet možných důvodů soudní příslušnosti.

1. U kterého soudu podáváte žalobu?

- 1.1 Název:
- 1.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:
- 1.3 Město a poštovní směrovací číslo:
- 1.4 Země:

2. Žalobce

V tomto oddílu uveďte své jméno jako žalobce a případně jméno svého zástupce. Zastupování advokátem nebo jiným odborníkem z oboru práva není povinné.

V některých zemích nemusí uvedení poštovní příhrádky jako adresy postačovat, a proto byste měl/a uvést ulici, číslo a poštovní směrovací číslo. Pokud tak neučiníte, je možné, že dokument nebude doručen.

V políčku „jiné údaje“ můžete uvést další informace umožňující identifikaci Vaší osoby, např. Vaše datum narození, povolání, postavení v dané společnosti, osobní identifikační číslo a identifikační číslo společnosti v některých členských státech.

V případě více než jednoho žalobce použijte další listy.

2. *Údaje o žalobci*
 - 2.1 Příjmení, jméno/název:
 - 2.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:
 - 2.3 Město a poštovní směrovací číslo:
 - 2.4 Země:
 - 2.5 Telefon (*):
 - 2.6 E-mail (*):
 - 2.7 Případný zástupce žalobce a kontaktní údaje (*):
 - 2.8 Jiné údaje (*):

3. *Žalovaný*

V tomto oddílu uveďte žalovaného a je-li znám, jeho zástupce. Žalovaný není povinen nechat se zastupovat advokátem nebo jiným odborníkem v oboru práva.

V některých zemích nemusí uvedení poštovní příhrádky jako adresy postačovat, a proto byste měl/a uvést ulici, číslo a poštovní směrovací číslo. Pokud tak neučiníte, je možné, že dokument nebude doručen.

V políčku „jiné údaje“ můžete uvést další informace umožňující identifikovat žalovaného, např. datum narození, povolání, postavení v dané společnosti, osobní identifikační číslo a identifikační číslo společnosti v některých členských státech. V případě více než jednoho žalovaného použijte další listy.

3. *Údaje o žalovaném*
 - 3.1 Příjmení, jméno/název:
 - 3.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:
 - 3.3 Město a poštovní směrovací číslo:
 - 3.4 Země:
 - 3.5 Telefon (*):
 - 3.6 E-mail (*):
 - 3.7 Zástupce žalovaného, je-li znám, a kontaktní údaje (*):
 - 3.8 Jiné údaje (*):

4. *Příslušnost soudu*

Vaše žaloba musí být podána u soudu, který je příslušný se jí zabývat. Příslušnost soudu je stanovena v souladu s nařízením Rady (ES) č. 44/2001 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech.

Tento oddíl obsahuje neúplný výčet možných důvodů příslušnosti soudu.

Informace o pravidlech týkajících se soudní příslušnosti naleznete v Evropském soudním atlasu na internetové stránce http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm.

Můžete také konzultovat internetovou stránku http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_cs.htm, kde jsou vysvětleny některé zde použité právní pojmy.

(*) Nepovinné.

4.	<i>Čím odůvodňujete příslušnost soudu?</i>	
4.1	Bydliště žalovaného	<input type="checkbox"/>
4.2	Bydliště spotřebitele	<input type="checkbox"/>
4.3	V pojistných případech bydliště pojistníka, pojištěného nebo oprávněné osoby	<input type="checkbox"/>
4.4	Místo plnění závazku, o němž se jedná	<input type="checkbox"/>
4.5	Místo škodné události	<input type="checkbox"/>
4.6	Místo, kde se nachází nemovitost	<input type="checkbox"/>
4.7	Dohoda stran o volbě soudu	
4.8	Jiný důvod (blíže vysvětlete): _____	

5. *Přeshraniční povaha případu*

Abyste mohl/a využít evropského řízení o drobných nárocích, musí mít Váš případ přeshraniční povahu. Příklad má přeshraniční povahu, pokud alespoň jedna ze stran má bydliště nebo místo obvyklého pobytu v jiném členském státě, než je členský stát soudu.

5.	<i>Přeshraniční povaha případu</i>
5.1	Země, v níž má žalobce bydliště nebo místo obvyklého pobytu: _____
5.2	Země, v níž má žalovaný bydliště nebo místo obvyklého pobytu: _____
5.3	Členský stát soudu: _____

6. *Bankovní údaje (nepovinné)*

V oddílu 6.1 můžete soud informovat o tom, jakým způsobem hodláte zaplatit soudní poplatky. Vezměte prosím na vědomí, že ne všechny způsoby platby mohou být také použitelné u soudu, u něhož žalobu podáváte. Ověřte si, který způsob platby soud přijímá. Za tímto účelem se můžete buď obrátit na dotýčný soud, nebo informace také naleznete na internetových stránkách Evropské soudní sítě pro občanské a obchodní věci (<http://ec.europa.eu/civiljustice>).

Zvolíte-li platbu prostřednictvím kreditní karty nebo povolíte-li soudu inkaso z Vašeho bankovního účtu, je třeba, abyste v dodatku tohoto formuláře uvedl/a nezbytné údaje týkající se kreditní karty či bankovního účtu. Dodatek slouží výhradně pro informaci soudu a žalovanému nebude předán.

V oddílu 6.2 můžete uvést, jaký způsob platby si přejete pro platbu ze strany žalovaného, například v případě, že by si žalovaný přál bez prodlení částku zaplatit ještě před vydáním rozhodnutí. Pokud si přejete platbu bankovním převodem, uveďte prosím potřebné bankovní údaje.

6.	<i>Bankovní údaje (*)</i>	
6.1	Jak uhradíte soudní poplatky?	
6.1.1	Bankovním převodem	<input type="checkbox"/>
6.1.2	Kreditní kartou	<input type="checkbox"/> (vyplňte dodatek)
6.1.3	Inkasem z Vašeho bankovního účtu	<input type="checkbox"/> (vyplňte dodatek)
6.1.4	Jinak (prosím upřesněte):	
6.2	Na jaký účet má žalovaný převést požadovanou nebo přiznanou částku?	
6.2.1	Majitel účtu:	
6.2.2	Název banky, BIC nebo jiný příslušný bankovní kód:	
6.2.3	Číslo účtu / IBAN:	

7. Nárok

Oblast působnosti: Vezměte prosím na vědomí, že evropské řízení o drobných nárocích má omezenou oblast působnosti. Nároky, jejichž hodnota je vyšší než 2000 EUR nebo které jsou uvedeny v článku 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích, nemohou být v tomto řízení projednány. Jestliže Váš nárok nesouvisí s věcí spadající do oblasti působnosti uvedeného nařízení podle článku 2, bude řízení pokračovat před příslušnými soudy v souladu s pravidly běžného občanského soudního řízení. Pokud si v takovém případě nepřejete v řízení pokračovat, měl/a byste svou žalobu vzít zpět.

Peněžitý nebo nepeněžitý nárok: Uveďte, zda jsou předmětem Vašeho nároku peníze nebo něco jiného (nepeněžitý nárok), např. dodání zboží, a poté vyplňte buď oddíl 7.1 nebo oddíl 7.2. Pokud předmětem Vašeho nároku nejsou peníze, uveďte prosím odhadovanou hodnotu svého nároku. V případě nepeněžitého nároku je třeba uvést, zda uplatňujete druhotný nárok na náhradu škody pro případ, že původní nárok nelze uspokojit.

Chcete-li požadovat náhradu nákladů řízení (např. náklady na překlad, honorář advokáta, náklady na doručení písemností atd.), měl/a byste tuto skutečnost uvést v oddílu 7.3. Vezměte prosím na vědomí, že pravidla týkající se náhrady nákladů přiznávané soudy se v jednotlivých členských státech liší. Podrobnosti o kategoriích nákladů v jednotlivých členských státech naleznete na internetové stránce Evropské soudní sítě pro občanské a obchodní věci (<http://ec.europa.eu/civiljustice>).

Chcete-li požadovat smluvní úroky, např. z půjčky, měl/a byste uvést úrokovou sazbu a den, od něhož se počítají. Bude-li Vaší žalobě vyhověno, může soud přiznat zákonné úroky. Chcete-li úroky požadovat, uveďte tuto skutečnost a den, od něhož mají být počítány.

7. O Vašem nároku

 7.1 Peněžitý nárok

7.1.1 Jistina (bez úroků a nákladů): _____

7.1.2 Měna:

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Euro (EUR) | <input type="checkbox"/> bulharský leva (BGN) | <input type="checkbox"/> kyperská libra (CYP) |
| <input type="checkbox"/> česká koruna (CZK) | <input type="checkbox"/> estonská koruna (EEK) | <input type="checkbox"/> libra šterlinků (GBP) |
| <input type="checkbox"/> maďarský forint (HUF) | <input type="checkbox"/> lotyšský lats (LVL) | <input type="checkbox"/> litevský litas (LTL) |
| <input type="checkbox"/> maltská lira (MTL) | <input type="checkbox"/> polský zlotý (PLN) | <input type="checkbox"/> rumunský leu (RON) |
| <input type="checkbox"/> švédská koruna (SEK) | <input type="checkbox"/> slovenská koruna (SKK) | |

 jiná (upřesněte): _____ 7.2 Jiný nárok:

7.2.1 Upřesněte, co požadujete:

7.2.2 Odhadovaná hodnota nároku: _____

Měna:

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Euro (EUR) | <input type="checkbox"/> bulharský leva (BGN) | <input type="checkbox"/> kyperská libra (CYP) |
| <input type="checkbox"/> česká koruna (CZK) | <input type="checkbox"/> estonská koruna (EEK) | <input type="checkbox"/> libra šterlinků (GBP) |
| <input type="checkbox"/> maďarský forint (HUF) | <input type="checkbox"/> lotyšský lats (LVL) | <input type="checkbox"/> litevský litas (LTL) |
| <input type="checkbox"/> maltská lira (MTL) | <input type="checkbox"/> polský zlotý (PLN) | <input type="checkbox"/> rumunský leu (RON) |
| <input type="checkbox"/> švédská koruna (SEK) | <input type="checkbox"/> slovenská koruna (SKK) | |

 jiná (upřesněte): _____

7.3 Požadujete náhradu nákladů řízení?

7.3.1 Ano 7.3.2 Ne

7.3.3 Jestliže ano, uveďte prosím, jaké náklady požadujete nahradit a požadovanou částku nebo výši doposud vynaložených nákladů:

7.4	Požadujete úrok?		
	Ano	<input type="checkbox"/>	
	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Pokud ano, jedná se o		
	smluvní úrok?	<input type="checkbox"/>	pokud ano, přejděte k bodu 7.4.1
	zákonný úrok?	<input type="checkbox"/>	pokud ano, přejděte k bodu 7.4.2
7.4.1	V případě smluvního úroku:		
	1) činí úroková sazba	<input type="checkbox"/>	_____ %
		<input type="checkbox"/>	_____ % nad základní sazbou ECB
		<input type="checkbox"/>	jiná hodnota: _____
	2) je úrok požadován od: ___/___/___ (datum)		
7.4.2	V případě zákonného úroku		
	je úrok požadován od: ___/___/___ (datum)		

8. Podrobnosti o nároku

V oddílu 8.1 stručně popište svůj nárok.

V bodu 8.2 popište relevantní důkazní prostředky. Může se jednat například o listinné důkazy (např. smlouvy, stvrzenky atd.) nebo o ústní či písemné výpovědi svědků. U každého důkazního prostředku uveďte, který aspekt Vašeho nároku jím podporujete.

V případě nedostatku místa můžete připojit další listy.

8.	<i>Podrobnosti o nároku:</i>		
8.1	Odůvodněte svůj nárok; uveďte například, co se kdy a kde stalo.		
8.2	Popište, jaké důkazní prostředky zamýšlíte předložit na podporu svého nároku a uveďte, jaké aspekty tohoto nároku tyto prostředky podporují. Připojte případně příslušné podpůrné doklady.		
8.2.1	Listinný důkaz	<input type="checkbox"/>	upřesněte
8.2.2	Výpovědi svědků	<input type="checkbox"/>	upřesněte
8.2.3	Jiné	<input type="checkbox"/>	upřesněte

Ústní jednání Vezměte, prosím, na vědomí, že evropské řízení o drobných nárocích je písemným řízením. V tomto formuláři nebo později však můžete požádat, aby se konalo ústní jednání. Soud může ústní jednání nařídit, jestliže je pokládá za nutné pro zaručení spravedlivého řízení, nebo je po zvážení všech okolností případu může zamítnout.

8.3	Požadujete, aby se konalo ústní jednání?	
	Ano	<input type="checkbox"/>
	Ne	<input type="checkbox"/>
	Pokud ano, uveďte důvody (*):	

9. Osvědčení

Rozhodnutí vydané v některém členském státě v rámci evropského řízení o drobných nárocích může být uznáno a vykonáno v jiném členském státě. Máte-li v úmyslu žádat uznání a výkon v jiném členském státě, než je členský stát soudu, můžete v tomto formuláři požádat, aby soud poté, co rozhodne ve Váš prospěch, vystavil osvědčení o tomto rozhodnutí.

9. Osvědčení

Žádám soud, aby vystavil osvědčení o rozhodnutí.

Ano

Ne

10. Datum a podpis

Nezapomeňte na poslední straně formuláře uvést čitelně své jméno, žalobu podepsat a uvést datum.

10. Datum a podpis

Žádám tímto soud, aby na základě mé žaloby vydal rozhodnutí proti žalovanému.

Prohlašuji, že uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí a svědomí pravdivé.

V

Dne ___/___/___

Jméno a podpis:

Dodatek k žalobnímu formuláři (formulář A)

Bankovní údaje pro účely platby soudních poplatků (*)

Majitel účtu / držitel kreditní karty:

Název banky, BIC nebo jiný příslušný bankovní kód/společnost, která vydala kreditní kartu:

Číslo účtu nebo IBAN / Číslo, datum konce platnosti a bezpečnostní kód kreditní karty:

(*) Nepovinné.

PŘÍLOHA II

EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH

FORMULÁŘ B

ŽÁDOST SOUDU O DOPLNĚNÍ NEBO OPRAVU ŽALOBNÍHO FORMULÁŘE

(Čl. 4 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

Vyplní soud.

Spisová značka:

Soud obdržel dne: ____/____/____.

1. *Soud*

1.1 Název:

1.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:

1.3 Město a poštovní směrovací číslo:

1.4 Země:

2. *Žalobce*

2.1 Příjmení, jméno/název:

2.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:

2.3 Město a poštovní směrovací číslo:

2.4 Země:

2.5 Telefon (*):

2.6 E-mail (*):

2.7 Případný zástupce žalobce a kontaktní údaje (*):

2.8 Další údaje (*):

3. *Žalovaný*

3.1 Příjmení, jméno/název:

3.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:

3.3 Město a poštovní směrovací číslo:

3.4 Země:

3.5 Telefon (*):

3.6 E-mail (*):

3.7 Případný zástupce žalovaného a kontaktní údaje (*):

3.8 Další údaje (*):

(*) Nepovinné.

Soud posoudil Váš žalobní formulář a shledal, že není dostatečně srozumitelný, odůvodněný nebo řádně vyplněný. Prosim doplňte nebo opravte svůj formulář, jak je uvedeno níže, v jazyce soudu, a to co nejdříve, nejpозději však do _____.

Pokud návrh nedoplníte nebo neopravíte ve výše stanovené lhůtě, soud jej odmítne za podmínek stanovených nařízením (ES) č. 861/2007.

Váš žalobní formulář nebyl vyplněn ve správném jazyce. Vyplňte jej prosím v jednom z těchto jazyků:

Bulharština	<input type="checkbox"/>	Čeština	<input type="checkbox"/>	Němčina	<input type="checkbox"/>
Estonština	<input type="checkbox"/>	Španělština	<input type="checkbox"/>	Řečtina	<input type="checkbox"/>
Francouzština	<input type="checkbox"/>	Irština	<input type="checkbox"/>	Italština	<input type="checkbox"/>
Lotyština	<input type="checkbox"/>	Litevština	<input type="checkbox"/>	Maďarština	<input type="checkbox"/>
Maltština	<input type="checkbox"/>	Nizozemština	<input type="checkbox"/>	Polština	<input type="checkbox"/>
Portugalština	<input type="checkbox"/>	Rumunština	<input type="checkbox"/>	Slovenština	<input type="checkbox"/>
Slovinština	<input type="checkbox"/>	Finština	<input type="checkbox"/>	Švédština	<input type="checkbox"/>
Angličtina	<input type="checkbox"/>	jiný: (prosim upřesněte) _____			

Tyto oddíly žalobního formuláře musí být doplněny nebo opraveny tak, jak je uvedeno níže:

—
—
—
—

V _____

Dne ___ / ___ / _____

Podpis nebo razítko:

PŘÍLOHA III

**EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH
FORMULÁŘ C
ODPOVĚDNÍ FORMULÁŘ**

(Čl. 5 odst. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

DŮLEŽITÉ INFORMACE A POKYNY PRO ŽALOVANÉHO

V rámci evropského řízení o drobných nárocích na Vás byla podána žaloba uvedená v připojeném žalobním formuláři.

Odpovědět můžete tak, že vyplníte část II tohoto formuláře a zašlete jej zpět soudu, nebo jakýmkoli jiným vhodným způsobem, a to do 30 dnů od doručení žalobního formuláře společně s odpovědním formulářem.

Vezměte prosím na vědomí, že pokud neodpovíte do 30 dnů, soud vydá rozhodnutí.

Přesvědčte se, zda je na poslední stránce odpovědního formuláře čitelně napsáno Vaše jméno a příjmení a připojen Váš podpis a datum.

Přečtěte si prosím pokyny uvedené v žalobním formuláři, mohou Vám pomoci při přípravě Vaší odpovědi.

Jazyk: Odpovědět byste měl/a v jazyce soudu, který Vám tento formulář zaslal.

Tento formulář je k dispozici na internetových stránkách Evropského soudního atlasu http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm ve všech úředních jazycích orgánů Evropské unie. To Vám může pomoci při vyplňování formuláře v požadovaném jazyce.

Ústní jednání: Vezměte prosím na vědomí, že evropské řízení o drobných nárocích je písemným řízením. Můžete však požádat, aby se konalo ústní jednání. Mějte prosím na vědomí, že s přihlédnutím k okolnostem případu může soud tuto žádost zamítnout.

Podpůrné doklady: Můžete uvést možné důkazní prostředky a případně připojit podpůrné doklady.

Vzájemný nárok: Pokud chcete uplatnit vůči žalobci vzájemný nárok, vyplňte a přiložte prosím samostatný formulář A, který naleznete na internetové adrese http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/fillinginformation_cs.htm nebo obdržíte od soudu, který vám tento formulář zaslal. Vezměte prosím na vědomí, že v případě vzájemného nároku budete považován/a za žalobce.

Oprava údajů o Vás: V oddíle 6 „Další údaje“ můžete rovněž opravit nebo doplnit údaje o Vaší osobě (např. kontaktní údaje, zástupce atd.).

Další listy: V případě nedostatku místa můžete připojit další listy.

Část I (vyplní soud)

Jméno žalobce:

Jméno žalovaného:

Soud:

Žaloba:

Spisová značka:

Část II (vyplní žalovaný)

1. Uznáváte nárok?
- Ano
- Ne
- Částečně
- Pokud byla Vaše odpověď „ne“ či „částečně“, uveďte prosím důvody:
- Nárok spadá mimo oblast působnosti evropského řízení o drobných nárocích
- prosím upřesněte níže
- Jiné důvody
- prosím upřesněte níže
2. Pokud nárok neuznáváte, popište prosím důkazy, které si přejete předložit k jeho popření. Uveďte prosím, kterých částí Vaší odpovědi se důkazy týkají. Připojte případně příslušné podpůrné doklady.
- 2.1 Písemné důkazy prosím upřesněte níže
- 2.2 Výpovědi svědků prosím upřesněte níže
- 2.3 Jiné prosím upřesněte níže
3. Požadujete, aby se konalo ústní jednání?
- Ano
- Ne
- Pokud ano, uveďte prosím důvody (*):
4. Požadujete náhradu nákladů řízení?
- 4.1 Ano
- 4.2 Ne
- 4.3 Jestliže ano, uveďte prosím, jaké náklady požadujete nahradit a pokud možno požadovanou částku nebo výši doposud vynaložených nákladů:
5. Chcete uplatnit vzájemný nárok?
- 5.1 Ano
- 5.2 Ne
- 5.3 Pokud ano, vyplňte a přiložte prosím samostatný formulář A.
6. Další údaje (*):
7. Datum a podpis
- Prohlašuji, že uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí a svědomí pravdivé.
- V _____
- Dne ___/___/____
- Jméno a podpis:

(*) Nepovinné.

PŘÍLOHA IV

EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH

FORMULÁŘ D

OSVĚDČENÍ O ROZHODNUTÍ VYDANÉM V RÁMCI EVROPSKÉHO ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH

(Čl. 20 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

Vyplní soud.

1. *Soud*
 - 1.1 Název:
 - 1.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:
 - 1.3 Město a poštovní směrovací číslo:
 - 1.4 Země:
2. *Žalobce*
 - 2.1 Příjmení, jméno/název:
 - 2.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:
 - 2.3 Město a poštovní směrovací číslo:
 - 2.4 Země:
 - 2.5 Telefon (*):
 - 2.6 E-mail (*):
 - 2.7 Případný zástupce žalobce a kontaktní údaje (*):
 - 2.8 Další údaje (*):
3. *Žalovaný*
 - 3.1 Příjmení, jméno/název:
 - 3.2 Ulice a číslo popisné / poštovní příhrádka:
 - 3.3 Město a poštovní směrovací číslo:
 - 3.4 Země:
 - 3.5 Telefon (*):
 - 3.6 E-mail (*):
 - 3.7 Případný zástupce žalovaného a kontaktní údaje (*):
 - 3.8 Další údaje (*):

(*) Nepovinné.

4. *Rozhodnutí*

4.1 Datum:

4.2 Spisová značka:

4.3 Obsah rozhodnutí:

4.3.1 Soud ukládá _____, aby _____ zaplatil/a _____

1) jistinu:

2) úroky:

3) náklady:

4.3.2 Soud ukládá _____, aby _____

(V případě, že rozhodnutí vydal odvolací soud, nebo v případě přezkumu rozhodnutí.)

Toto rozhodnutí nahrazuje rozhodnutí vydané dne ____/____/____, spisová značka _____, a jakékoliv osvědčení, které se uvedeného rozhodnutí týká.

TOTO ROZHODNUTÍ SE UZNÁ A VYKONÁ V JINÉM ČLENSKÉM STÁTĚ, ANIŽ JE NUTNÉ PROHLÁŠENÍ VYKONATELNOSTI A BEZ MOŽNOSTI NAPADNOUT JEHO UZNÁNÍ.

V _____

Datum ____/____/____

Podpis nebo razítko: